

## Uma Mensagem Para as Vítimas de Crimes:

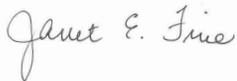
Nós entendemos que ser vítima de um crime é uma experiência dolorosa e difícil. Muitas vítimas sentem-se frustradas e confusas pelo sistema de justiça penal. Nós esperamos que esta brochura forneça informações importantes para ajudá-lo durante o seu envolvimento no sistema penal.

Durante a década passada Massachusetts aprovou muitas leis para a proteção dos direitos de vítimas dentro do sistema penal, incluindo a Lei de Direitos das Vítimas (M.G.L. c.258B). A Lei de Direitos das Vítimas prevê os direitos das vítimas e testemunhas antes, durante e após o julgamento de um caso penal.

Adicionalmente, programas de assistência a vítimas estão disponíveis nos Escritórios da Promotoria, no Escritório da Procuradoria Geral bem como nas agências pós-condenação do estado para ajudar as vítimas a enfrentarem as consequências do crime e do processo penal. Esta brochura descreve os direitos à disposição das vítimas e fornece uma lista dos recursos estaduais disponíveis para ajudar as vítimas de crimes.

O Gabinete de Assistência às Vítimas de Massachusetts e o Conselho de Assistência às Vítimas e Testemunhas estão profundamente comprometidos em ajudar você a superar estes tempos difíceis. Nós o encorajamos a nos contatar ou os órgãos listados neste folheto se você tiver dúvidas sobre os seus direitos ou se precisar de ajuda.

Atenciosamente,



Janet E. Fine, Diretora Executiva  
Gabinete de Assistência às Vítimas de  
Massachusetts

## Programa de Assistência às Vítimas e Testemunhas

Escritórios da Promotoria de cada comarca de Massachusetts e o Escritório da Procuradoria Geral estabeleceram um Programa de Assistência a Vítimas e Testemunhas para auxiliar as vítimas de crimes durante o julgamento de um caso. Para informações e assistência sobre um crime no qual você foi a vítima, ligue para o Programa de Assistência a Vítimas e Testemunhas da comarca onde o crime foi cometido.

Escritório de Crimes – Proc. Geral :	(617) 727-2200
Assistência às Vítimas da Comarca de Berkshire:	(413) 443-5951
Assistência às Vítimas da Comarca de Bristol:	(508) 997-0711
Assistência às Vítimas Cape & Islands (Barnstable, Dukes, & Nantucket):	(508) 362-8103
Assistência às Vítimas da Comarca de Essex:	(978) 745-6610
Assistência às Vítimas da Comarca de Franklin:	(413) 774-3186
Assistência às Vítimas da Comarca de Hampden:	(413) 747-1000
Assistência às Vítimas da Comarca de Hampshire:	(413) 586-9225
Assistência às Vítimas da Comarca de Middlesex:	(781) 897-8300
Assistência às Vítimas da Comarca de Norfolk:	(781) 830-4800
Assistência às Vítimas da Comarca de Plymouth:	(508) 584-8120
Assistência às Vítimas da Comarca de Suffolk:	(617) 619-4000
Assistência às Vítimas da Comarca de Worcester:	(508) 368-7271

## Recursos de Órgãos Estaduais e Federais

Direitos de Vítimas e serviços:  
**O Gabinete de Assistência às Vítimas de Massachusetts** Conselho de Assistência às Vítimas e Testemunhas  
(617) 727-5200

Solicitando Compensação para Vítimas:  
**Divisão de Assistência e Compensação a Vítimas** Escritório da Procuradoria Geral  
(617) 727-2200 ext. 2160

Direitos de vítimas em crimes federais:  
**Escritória da Procuradoria Geral do Governo Federal** Programa de Assistência Vítima/Testemunha  
(617) 748-3100

Habilitando-se a receber informação sobre criminosos sentenciados: **Sistema de Informações do Departamento de Justiça Penal**  
Unidade de Serviço a Vítimas  
(617) 660-4690; (617) 660-4606 (TDD)

Condição de criminoso encarcerado em prisão estadual: **Departamento Correccional de Massachusetts**  
Unidade de Serviço às Vítimas  
(978) 369-3618;  
(866) 684-2846 (ligação grátis)

Direito de infratores à liberdade condicional: **Conselho de Liberdade Condicional de Massachusetts** Unidade de Serviço às Vítimas  
(508) 650-4500;  
(888) 298-6272 (ligação grátis)

Criminosos sexuais condenados:  
**Conselho de Registro de Criminosos Sexuais** Linha Direta de Serviço a Vítimas  
(978) 740-6440;  
(800) 936-3426 (ligação grátis)

Massachusetts Office for Victim Assistance  
Victim and Witness Assistance Board  
One Ashburton Place, Suite 1101  
Boston, MA 02108  
Tel: (617) 727-5200  
Fax: (617) 727-6552  
Email: mova@state.ma.us  
Internet: www.mass.gov/mova



# Massachusetts Lei de Direitos das Vítimas

A Lei dos Direitos às Vítimas de Massachusetts (M.G.L. c.258B) prevê os seguintes direitos e serviços a vítimas e sobreviventes de crimes a fim de assegurar um papel significativo no sistema judicial. Enquanto a Lei de Direitos aplica-se a todos os crimes, vítimas e sobreviventes de crimes violentos tem prioridade de acesso aos serviços. Se você quiser ser notificado sobre a condição de um caso criminal em andamento, você deve fornecer ao seu defensor de vítimas, promotor e outras pessoas no sistema judicial com o seu endereço atualizado e número de telefone onde pode ser encontrado.

### **O Direito de Ser Informado Pelo Sistema de Justiça Penal a Respeito dos Direitos e Serviços Para Vítimas:**

Você tem o direito de ser informado sobre o andamento de processos criminais através do sistema penal, qual é o seu papel no processo, o que é esperado de você, e por o quê.

Você tem o direito de ser informado dos direitos e serviços disponíveis às vítimas dentro do sistema de justiça penal.

Você tem direito a assistência na solicitação de serviços sociais, assistência financeira e habilitação para receber informação sobre um criminoso.

### **O Direito de Receber Informações Específicas Sobre um Caso Penal Envolvendo Você:**

Você tem o direito de receber atualizações sobre qualquer avanço importante no caso.

Você tem o direito de ser avisado em tempo hábil sobre quaisquer mudanças nos horários em que foi determinado o seu comparecimento ao tribunal.

Você tem o direito de ser notificado sobre a resolução final do caso, incluindo uma explicação sobre o tipo de sentença imposta e uma cópia das condições da liberdade condicional, caso existam.

Você tem o direito de ser avisado pelo agente da liberdade condicional do réu sempre que o mesmo busque modificar uma ordem judicial de reparação.

### **O Direito a Audiência e a Estar Presente em Processos Judiciais:**

Você e os membros da sua família tem o direito de estar presente a todos os procedimentos judiciais a não ser que seja requerido que você tenha que testemunhar e o juiz determine que o seu testemunho pode ser influenciado por sua presença.

Você tem o direito de apresentar uma Declaração de Impacto de Vítima ao tribunal durante a fase de sentença sobre os efeitos físicos, emocionais e financeiros do crime sobre você e a sua opinião sobre a sentença que deve ser imposta.

Você tem o direito de apresentar uma Declaração de Impacto de Vítima ao conselho de Liberdade Condicional como parte dos registros do criminoso.

Você tem o direito de ser ouvido em qualquer audiência na qual o delinquente busca mudar uma ordem judicial de reparação.

Você tem o direito de ser ouvido em qualquer outra ocasião em que o juiz julgue apropriado.

### **O Direito de Deliberar com Oficiais Chave nos Pontos Principais do Processo Judicial:**

Você tem o direito de deliberar com o promotor público antes do início do processo, antes que o processo seja julgado, e antes que seja recomendada a sentença.

Você tem o direito de deliberar com o promotor público sempre que uma petição seja feita pela defesa para obter registros psiquiátricos ou qualquer outra informação confidencial.

Você tem o direito de deliberar com o agente da liberdade condicional sobre o

impacto do crime em você antes que o agente submeta um relatório completo na audiência de instrução junto ao tribunal.

### **O Direito a Assistência Financeira:**

Caso você se qualifique você tem o direito de requerer Reparação para Vítimas para certas despesas incorridas por você, tais como despesas médicas, terapia, funeral, ou perda de dias de trabalho que sejam diretamente decorrentes do crime.

Você tem o direito de receber um pagamento para cada dia que você tenha que estar no tribunal.

Você tem o direito de pedir ao juiz que faça um mandado para que o infrator pague indenização por perdas financeiras causadas pelo crime, e de receber uma cópia do plano de pagamento de indenização do infrator através do agente da liberdade condicional do mesmo.

Caso se aplique você tem direito a consultar um advogado particular com o intuito de iniciar a sua própria ação civil de ressarcimento por danos causados pelo crime.

### **O Direito de Ser Avisado Sobre a Soltura ou Condição Enquanto sob Custódia:**

Mediante solicitação você tem o direito de ser notificado antecipadamente sempre que o criminoso for transferido para um centro correcional de menor segurança.

Mediante solicitação você tem o direito de ser notificado antecipadamente sempre que o criminoso obtiver uma soltura temporária, provisória ou final da prisão.

Mediante solicitação você tem o direito de ser notificado imediatamente sempre que o criminoso fugir da prisão.

Você tem o direito de ser informado pelo Conselho de Liberdade Condicional quando o criminoso qualificar-se para liberdade condicional.

Caso você se qualifique, você tem o direito de obter informações adicionais

sobre o criminoso, tais como a ficha criminal ou o cumprimento por parte do delinquente com os termos da sentença.

### **O Direito a Outras Proteções dentro do Sistema de Justiça Penal:**

Você tem o direito de solicitar confidencialidade durante o processo judicial para si e membros de sua família acerca de informação pessoal tais como endereço residencial, número de telefone, escola e endereço de trabalho.

Você tem direito a certos tipos de proteção por agentes da lei contra lesão física ou ameaças decorrentes de sua cooperação com o processo judicial.

Você tem o direito a uma área de espera fora de perigo e segura, a qual é separada do acusado e da família do acusado durante o processo judicial.

Você tem direito a uma rápida resolução do caso penal envolvendo você.

Você tem o direito de aceitar ou de recusar a participar em conversações com a equipe da defesa antes do julgamento, ou de estabelecer condições razoáveis para a condução de qualquer conferência na qual você escolha participar.

Você tem o direito de requerer a mediação do escritório da promotoria junto a seus empregadores ou credores se o crime ou o seu envolvimento no processo judicial causar problemas com as suas obrigações de trabalho ou junto aos seus credores.

Se você é um sobrevivente de vítima de homicídio você tem o direito de trazer uma foto de tamanho 8X10 ou menor do seu ente querido para a sala de audiências do tribunal, contanto que a mesma não seja exibida para o juri.

Você tem o direito de reaver a sua propriedade apreendida para fins de prova o mais rápido possível uma vez que não mais seja necessária para uso pelos agentes da lei.